



kleine herzen

Verein zur Unterstützung von Kindern
aus wirtschaftlich benachteiligten Ländern



JAHRESBERICHT

JAHR 2013

[„Ich habe gelernt, nicht nur mit den Augen, sondern auch mit dem Herzen zu sehen.“ Pascale Vayer, Obfrau kleine herzen Österreich]





Liebe Freunde des Vereins **kleine herzen**!

Im vergangenen Jahr haben wir vor allem unsere Projektförderung intensiviert. Gerade in Russland sind viele einzelne Fördermaßnahmen notwendig, um die Grundversorgung der Kinder sicherzustellen und das Bildungsangebot zu verbessern. Es waren viele intensive Reisen notwendig, um das Management der begonnenen Projekte sicherzustellen. Die Kinder der unterstützten Waisenhäuser haben die Tätigkeit von **kleine herzen** aufmerksam begleitet, und unsere Anwesenheit vor Ort als Zeichen der Zuwendung verstanden.

Trotz aller Anstrengungen im Bildungsbereich gibt es eine große Zahl von stark traumatisierten Kindern, die das Bildungsangebot nicht ausreichend wahrnehmen können. Für diese Kinder haben wir eine Betreuung durch einen Psychiater organisiert und finanziert. Darüber hinaus haben wir einen neuen Bereich für unsere Aktivitäten identifiziert: Die staatlichen Kindergärten sind teilweise in einem erschreckenden Zustand, der negativen Einfluss auf die Gesundheit der Kinder durch mangelnde Hygiene und Kälteeinwirkung hat. So wurden im Jahr 2013 zwei Kindergärten in Russland renoviert und in der Ukraine ein Kindergarten durch Unterstützung der Verpflegung der Kinder gefördert.

In der Ukraine wurde mit Hilfe unseres Partners Stepic CEE Charity und der Baufirma Asamer das Center für Straßenkinder in Fastiv fertiggestellt und feierlich eröffnet. Derzeit können notleidende Kinder, insbesondere Straßenkinder und Kinder aus vernachlässigten Familien dort eine warme Mahlzeit bekommen und das Spielangebot nutzen.

Insgesamt ist die Patenschaft ein wesentlicher Bestandteil all unserer Aktivitäten. Sie hilft nicht nur finanziell für unsere Kinder zu sorgen, sondern bietet auch einen lieben Kontakt und zeigt den Kindern, dass sie nicht allein sind.

An alle unseren Paten, Sponsoren und Freunde des Vereins **kleine herzen** sagen wir von ganzem Herzen danke für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und Ihre Unterstützung.

Sie sind große Herzen für **kleine herzen**, bitte helfen Sie uns weiter

Pascale Vayer
Obfrau **kleine herzen** Österreich

Jeannet-Susann Kiessling
Obfrau Stellvertreterin **kleine herzen** Österreich
Obfrau **kleine herzen** Deutschland

KLEINE HERZEN - JAHRESBERICHT 2013

kleine herzen ist ein in Österreich und Deutschland eingetragener gemeinnütziger Verein, der im Dezember 2006 mit dem Ziel gegründet wurde, benachteiligte Kinder aus wirtschaftlich schwachen Ländern zu unterstützen.

Unsere Mission: Wir wollen Waisen und Kindern, die sich in wirtschaftlicher und seelischer Not befinden, unterstützen und ihnen die Möglichkeit geben, in ihrer Heimat – vor allem der Ukraine und Russland – in liebevoller und sicherer Umgebung aufzuwachsen.

Wie wir helfen:

- ♡ Patenschaften für Kinder
- ♡ Medizinische Unterstützung
- ♡ Schulische Unterstützung
- ♡ Transport von Sachspenden
- ♡ Finanzielle Unterstützung zum Ausbau, Erhaltung und zur Errichtung von Familienhäusern, Waisenhäusern, Schulen und Kindergärten.

kleine herzen kooperiert ausschließlich mit vor Ort tätigen anerkannten karitativen Organisationen. Die Projekte in der Ukraine werden in enger Kooperation mit Caritas-Spes Ukraine und in Russland mit Pskov Children's Foundation durchgeführt.

DAS JAHR 2013- EIN ÜBERBLICK

♡ Jänner 2013:

- Die Renovierung des Daches im Wohnhaus des Waisenhauses in Vorontsovo
- Realisierung der Renovierung von 14 Fenstern im Wohnhaus und Sanierung und Renovierung der WCs in Vorontsovo

♡ Renovierung des medizinischen Behandlungszimmers im Waisenhaus von Krasnogorodsk

♡ März: Besorgung eines Fernsehers mit einer Satelliten-Anlage und einer kleinen Waschmaschine für die Kinder des Waisenhauses von Vorontsovo.

♡ Mai:

- Organisation des 1. **kleine herzen** Fußballcups zwischen drei Waisenhäusern für leicht behinderte Kinder der Pskov-Region.

♡ Mit der Aktion „Stricken für kleine herzen“ hat Nasivin® uns in diesem Jahr erneut unterstützt. Insgesamt konnten im Jänner 2014, 20.000 € durch diese Fundraising-Aktion erzielt werden.

♡ Juli:

- **kleine herzen** hat 5 Kindern des Waisenhauses von Vorontsovo Russland eine Woche Urlaub in der Türkei von 6. Juli bis 13. Juli geschenkt. Die 5 Kinder haben wunderbare Tage auf Segelbooten genossen dank des Österreichischen Vereins "Kids for Freedom".



- Ankauf der Ausrüstung für den „Sinnesraum/ Psychologieraum“ (zur Stärkung der Sinneswahrnehmung für Kinder mit Traumata) des Internats für gehörlose Kinder in Pytalovo.
- Informationstour in Russland mit einem privaten Sponsor, Member des Rotary-Clubs in Deutschland.



August:

- Einkauf von Betten für das Waisenhaus in Vorontsovo.
- Sanierung und komplette Renovierung des Kindergartens in Vorontsovo (Bezirk Ostrov, Region Pskov), Austausch von 15 Fenstern, Installierung von fließendem Wasser in der Küche, den Waschräumen und WCs sowie Ankauf von 26 Matratzen und kompletter Bettwäsche.

September: Sanierung des „Sinnesraumes/Psychologieraumes“ im Waisenhaus für leicht behinderte Kinder in Krasnogorodsk .

Oktober:

- Unterstützung von russischen Pflegefamilien der Region Pskov mit Elektrogeräten für den Haushalt
- Feierliche Eröffnung des Tagesstätte für Straßenkinder in Fastiv/Ukraine, das 2012 mit **kleine herzen** Partnern gestartet wurde.

November:

- Start der Renovierung eines Kindergartens von OPOCHKA
- Aktiv 2013 für kleine herzen: Die Sportabteilung der Französischen Botschaft hat einen sportlichen Charity-Event zugunsten des Vereins kleine herzen organisiert. Mit dem Erlös wurden Winterschuhe für Kinder des Waisenhauses von Vorontsovo gekauft.



Dezember:

- Weihnachtsengel-Aktion für 1.200 Kinder (europäische Familien schicken Weihnachtspakete an Waisenkinder der Region Pskov und erhalten Fotos und Briefe der Kinder als Dankeschön)
- Der WU Executive Club hat **kleine herzen** bei ihrem Christmas Charity Event unterstützt. Mit dem Erlös der Tombola wurden das Gehalt eines Psychiaters sowie das Gehalt eines Englisch- Lehrers für ein Jahr für die Kinder des Waisenhauses von Vorontsovo und der Kinder des Waisenhauses von Oposchka, Region Pskov, Russland bezahlt.

Über das ganze Jahr:

- Fortführung des Ausbaus des Kinderdorfes von Pnikut in der Ukraine

- Ganzjährige finanzielle Unterstützung für die alltägliche Versorgung des Ortskindergartens der Caritas Spes für Kinder aus sozial schwachen Familien in Shitomir, Ukraine
- Bezahlung des Gehalts eines Psychiaters für das Waisenhaus in Vorontsovo
- Bezahlung des Gehalts eines Logopäden für das Waisenhaus in Vorontsovo
- Versorgung mit Windeln für das Waisenhaus für Babys in Idritsa
- Unterstützung von 2 armen Familien mit 4 und 8 Kinder.

WICHTIGE HIGHLIGHTS DER REISEN VON KLEINE HERZEN

📍 **März-April 2013:** der Verein **kleine herzen** hat drei Auszeichnungen für seine Tätigkeit in Russland erhalten. Unsere Hilfsprojekte für Waisenkinder in der Pskow Region werden bei der russischen Bevölkerung sehr geschätzt.

- **kleine herzen** erhielt dank seiner großzügigen Partner H.Stepic CEE Charity, Help and Hope, seinem Russischen Partner Pskov Children's Foundation und se iner Sponsoren aus Österreich und der Schweiz, am 25. März 2013 ein Dankeschreiben des Gouverneurs der Region Pskow, Andrej Turchak.



- **kleine herzen** erhielten einen Ehrentitel ihres Partners Pskov Children's Foundation als "Philanthrop des Jahres" für die großartige Zusammenarbeit zu Gunsten Kinder in Not.
- Am 3. April 2013 wurden **kleine herzen** und H.Stepic CEE Charity mit einer Auszeichnung "Für Verdienste um die Region", vom Chef des Ostrovsky Bezirks, Paul Mischenkov, geehrt. Die Obfrau der **kleine herzen** Pascale Vayer nahm im Rahmen der Zeremonie, an der Mitglieder der Bezirksversammlung, Leiter von Unternehmen und Organisationen von Ostrov und Mitglieder der Öffentlichkeit teilnahmen, den Orden für **kleine herzen** entgegen.



Mit großer Freude haben wir wieder die russischen Kinder besucht! Es war schön zu sehen, wie unsere Projekte gedeihen und den Kindern das Leben erleichtert. In den Waisenhäusern die wir unterstützen, leben Kinder mit Entwicklungsbehinderungen sowie geistigen und emotionalen Behinderungen. Alle Kinder haben die Krankheitsdiagnose Oligophrenie. Manche leiden zusätzlich an Epilepsie, Schizophrenie und Autismus.

📍 **Mai 2013:** Finale des 1. Fußballcup zwischen drei Waisenhäusern für leicht behinderte Kinder der Pskov-Region, Vorontsovo, Pytalovo und Krasnogorodsk. Unser Ziel mit dieser Veranstaltung ist es den Jugendlichen mit Begeisterung,



Anstrengung, Training der spannenden Welt von Wettbewerb und Leistung zuzuführen. Dabei erfahren die Kinder persönlich Werte wie Disziplin, sich selbst zu respektieren, Teamwork und das Streben nach Erfolg in einer sozialen und sportlichen Umgebung. Die Teenager haben jeden Tag sehr intensiv mit Leidenschaft und Disziplin trainiert, um den Cup zu gewinnen. Aber: Das Ziel dieses Wettbewerbes ist nicht nur um den Cup zu kämpfen, sondern die Kinder damit auf das Leben besser vorzubereiten.

- 📍 **Oktober 2013:** Feierliche Eröffnung der neuen Tagesstätte für Straßenkinder in Fastiv, Ukraine gemeinsam mit dem Verein H. Stepic CEE Charity und der Firma Asamer die dieses Projekt großzügig finanziert haben.

Die kleine Stadt 80 Kilometer von Kiew entfernt, hat eine hohe Arbeitslosigkeitsrate und große soziale Probleme. Seit vielen Jahren kümmern sich der Dominkanerpater Michael Romanov und sein Team mit großer Aufopferung um Kinder, die auf der Straße leben oder von ihren Eltern vernachlässigt werden. Jetzt steht den Kindern ein neues Haus zum Spielen und Lernen zur Verfügung. Die stell. Obfrau Jeannet Kiessling vertrat **kleine herzen** bei der Einweihungsfeier.



- 📍 **November 2013:** Feierliche Eröffnung des Kindergartens von Vorontsovo. An der Feier nahmen Vertreter der lokalen und regionalen Behörden, Vertreter der Pskov Children's Foundation sowie zahlreiche Dorfbewohner teil.

DIE PROJEKTE 2013

KINDERPATENSCHAFTEN IN DER UKRAINE UND RUSSLAND:

Im Jahr 2013 haben wir neue Paten gewonnen, die gewünschte Anzahl wurde zwar nicht erreicht, da die Arbeitsressourcen in dringendere Projekte investiert werden mussten. Insgesamt waren Ende des Jahres 2013 93 Kinder Teil unseres Patenschaftsprogrammes. Im Jahr 2014 wollen wir weitere Paten gewinnen.

DIE UKRAINE - 2013

Die Projekte werden vor Ort von unserem treuen und zuverlässigen ukrainischen Partner Caritas-Spes betreut und verwaltet.

- 📍 Weiterbau und Fertigstellung der neuen Familienhäuser für jeweils zehn Waisenkinder in Pnikut. Dies wurde ermöglicht durch die großzügige Unterstützung unseres Partners, H. Stepic CEE Charity dem unsere große Dankbarkeit gilt.

- Finalisierung und Eröffnung eines Centers für Straßenkinder in Fastiv. Dies wurde möglich durch die großzügige Unterstützung unseres Partners, H. Stepic CEE Charity und der österreichischen Firma ASAMER, die den Bau übernommen hat.
- Ganzjährige finanzielle Unterstützung des Ortskindergartens der Caritas Spes für Kinder aus sozial schwachen Familien in Shitomir, Ukraine für die alltägliche Versorgung; Dank der großzügigen Unterstützung der Schweizer Hilfsorganisation U21.



RUSSLAND - 2013

Die Projekte werden von unserem geschätzten russischen Partner Pskov Children's Foundation betreut und verwaltet.

- Weiterführung des Stipendien-Programms für Waisenstudenten und –auszubildende. Im Schuljahr 2013-2014 wurden 11 russische Waisenstudenten/Auszubildende mit dem Stipendien-Programm unterstützt, 3 der 14 Studenten des Schuljahres 2012-2013 haben im Juni 2013 erfolgreich ihr Studium/Ausbildung beendet und einen Arbeitsplatz gefunden. Mit nur EUR 110,- pro Monat bis zum Abschluss des Studiums/Ausbildung für einen Zeitraum von ca. 3 bis 5 Jahren, kann ein talentiertes Waisenkind studieren oder eine Ausbildung machen und bekommt so eine faire Chance auf ein anständiges Leben in seiner Heimat.
- Weihnachtsengelaktion 2013: der Erfolg von 2013 lag über allen unseren Erwartungen, insgesamt sind 1.200 „Engelpakete“ an russische Waisenkinder gegangen und es wurden viele neue Kontakte zwischen russischen Kindern und den Absendern der Pakete geknüpft. **kleine herzen** hat die gesamte Verwaltung und Betreuung des Projekts und ihrer Teilnehmer/innen durchgeführt..



- Im Jahr 2013 hat **kleine herzen** seinen 1. Fußballcup zwischen drei Waisenhäusern für leicht behinderte Kinder der Pskov-Region, Vorontsovo, Pytalovo und Krasnogorodsk, organisiert. Die Kinder waren sehr motiviert und begeistert. Dieser Fußballcup wird nächstes Jahr gemeinsam mit der Administration von Pskov stattfinden. Es ist geplant zusätzliche Waisenhäuser zu einladen.



- Dank der Kooperation zwischen **kleine herzen** und dem Österreichischen Verein "Kids for

Freedom" konnte **kleine herzen** 5 russischen Waisenkindern eine Woche Urlaub in der Türkei von 6. Juli bis 13. Juli schenken.

WAISENHAUS FÜR 75 KINDER MIT LERNSCHWIERIGKEITEN IN VORONTSOVO:

- ♡ Mehrere bauliche Verbesserungen konnten im Wohntrakt durchgeführt werden: Renovierung des Dachs, Renovierung von 14 Fenstern und Sanierung und Renovierung der WCs.
- ♡ Einkauf von Betten und Vorhängen.
- ♡ Einkauf von Geschirr und Haushaltsgeräten für die Kantine.
- ♡ Unterstützung durch den österreichischen gemeinnützigen Verein H. Stepic CEE Charity im Bildungsbereich: Übernahme des Gehaltes eines Vollzeit-Sprachtherapeuten.

KINDERGARTEN VON VORONTSOVO:

- ♡ 26 Kinder besuchen täglich den Kindergarten. Das Haus wurde 1960 gebaut und seitdem nicht renoviert. Es gab kein fließendes Wasser in den Toiletten der Kinder. Täglich mussten Wasserkübel gefüllt werden. Die Toiletten waren in einem katastrophalen Zustand. Die 15 Fenster zerfielen, und alle waren bedeckt mit Plastikfolien und Stoff, um die Kinder vor dem kalten Wind zu schützen. Die Matratzen waren sehr alt und schmutzig; die Decken waren nicht mehr wasserdicht. Um das Mittagessen der Kinder vorzubereiten, standen lediglich ein sehr alter schmutziger Kühlschrank und ein winziger kleiner Kochplatz zur Verfügung.



kleine herzen hat sofort gehandelt. Im Sommer 2013 wurde die Sanierung und Renovierung des Gebäudes realisiert: Austausch von 15 Fenstern, Installation von fließendem Wasser in Küche, Waschräume und WCs, Renovierung der Decken im Schlafzimmer der Kinder sowie Ankauf von 26 Matratzen samt kompletter Bettwäsche. Dies wurde ermöglicht durch die großzügige Unterstützung unseres Partners, H. Stepic CEE Charity dem unsere große Dankbarkeit gilt.



WAISENHAUS FÜR 50 GEHÖRLOSE KINDER IN PYTALOVO:

- ♡ Ankauf der Ausrüstung für den „Sinnesraum /Psychologieraum“ (zur Stärkung der Sinneswahrnehmung für Kinder mit Traumata).



WAISENHAUS FÜR 40 BABIES IN IDRITSA:

- ♡ Versorgung mit Windeln für das Jahr 2013 – auch hier wurde das Projekt durch die Unterstützung des



österreichischen gemeinnützigen Verein und Partner von **kleine herzen** H. Stepic CEE Charity mitfinanziert.

**WAISENHAUS FÜR 110 KINDER MIT LERNSCHWIERIGKEITEN IN
KRASNOGORODSK:**

- 📍 Renovierung der medizinischen Behandlungszimmer im Waisenhaus von Krasnogorodsk
- 📍 Sanierung des "Sinnesraumes/Psychologieraumes"



Insgesamt konnte durch die Tätigkeit des Vereins eine Summe von € 125.703,32 an direkten Zuwendungen für karitative Projekte generiert werden.

Weiters konnte durch unsere Initiative über unsere Partner eine Summe von ca € 300.000 für den Weiterbau des Kinderdorf in der Region Lviv und den Bau des Strassenkindercenters in Fastiv aufgebracht werden.



ÜBER KLEINE HERZEN

Der in Dezember 2006 gegründete Verein **kleine herzen** ist in Österreich und Deutschland als gemeinnützig registriert und anerkannt.

Die Mission von **kleine herzen** ist es, Waisen und Kinder, die sich in wirtschaftlicher und seelischer Not befinden, zu unterstützen und ihnen die Möglichkeit zu geben, in ihren Heimatländern Ukraine und Russland in liebevoller und sicherer Umgebung aufzuwachsen.

kleine herzen wird von einer Reihe von ehrenamtlich tätigen Personen aus unterschiedlichen Bereichen der Wirtschaft geführt und von prominenten Persönlichkeiten wie beispielsweise Dominique Meyer, Generaldirektor der Staatsoper Wien, unterstützt.

kleine herzen legt den Arbeitsschwerpunkt auf die Gewinnung von privaten Sponsoren und Patenfamilien, die bereit sind, Waisenkindern aus staatlichen Waisenhäusern in den Ländern der früheren Sowjetunion, vor allem der Ukraine und Russland, zu helfen.

kleine herzen kümmert sich um die Jüngsten in diesen Ländern. Diese Kinder brauchen unsere Hilfe, weil sie sonst keine Stimme haben. Wir wollen „unseren“ Kindern die Chance geben, in ihrer Heimat unter sozial verträglichen Bedingungen aufzuwachsen und das zu bekommen, was für ein „kleines Herz“ am Wichtigsten ist: eine solide Basis an Zuneigung, Liebe und auch Bildung, auf die sie ihr späteres Leben aufbauen können.

kleine herzen hilft karitativ durch Patenschaften, Unterstützung der medizinischen Versorgung, Bildungsmaßnahmen für Kinder und Betreuer, Freiwilligenprogramme sowie mit finanzieller Hilfe, die dazu verwendet wird den Bau, Betrieb und die Renovierung von staatlichen Waisenhäusern in Russland und von Familienhäusern in der Ukraine zur Betreuung bedürftiger Kinder zu ermöglichen.

kleine herzen kooperiert ausschließlich mit vor Ort tätigen, anerkannten karitativen Organisationen. Die Projekte in der Ukraine werden in enger Kooperation mit Caritas-Spes Ukraine und in Russland mit Pskov Children's Foundation durchgeführt.

kleine herzen besteht aus drei Vorstandsmitgliedern und einem Beirat mit beratender Funktion. Ein hochkarätig besetzter Board of Trustees sorgt für ein starkes Netzwerk.

kleine herzen hat im Jänner 2010 das Österreichische Spenden Gütesiegel erhalten.



DER KLEINE HERZEN ÖSTERREICH – VORSTAND 2013:

Obfrau: **Pascale Vayer**

Obfrau Stellvertreterin: **Dr. Jeannet- Susann Kiessling**, 1. Vorsitzende kh Deutschland

Kassier: **Ing. Mag. Stephan Kerstof, Steuerberater und Wirtschaftstreuhand**



kleine
herzen

Verein zur Unterstützung von Kindern
aus wirtschaftlich benachteiligten Ländern

KONTAKT:

Verein kleine herzen

Tulbingerkogel 67, A-3001 Mauerbach, Austria

Tel: +43 664 501 38 90

Fax: +43 2273 29357

Email: office@kleineherzen.org

<http://www.kleineherzen.org>

Bank: Raiffeisen Wien/NÖ

Spendenkonto

Swift code (BIC): RLNWATWW

IBAN code: AT133200000008700361

www.kleineherzen.org

www.facebook.com/kleineherzen

[www.flickr.com/kleineherzen](https://www.flickr.com/photos/kleineherzen/)

[www.twitter.com/kleineherzen](https://twitter.com/kleineherzen)

kleine
herzen

Verein zur Unterstützung von Kindern
aus wirtschaftlich benachteiligten Ländern

JAHRES ABSCHLUSS 2013

Kleine Herzen Verein

3001 Tübing , Tübingerkogel 67

Ing.Mag. Stephan Kerstof

Steuerberater
2380 Perchtoldsdorf Mühlgasse 1

Inhaltsverzeichnis

Bilanz	1 - 2
Gewinn- und Verlustrechnung	3
Anlagenspiegel	4
Anlagenverzeichnis	5

	31.12.2013	31.12.2012
Reinvermögen		
Anlagevermögen		
Sachanlagen		
Betriebs- und Geschäftsausstattung		
Büromaschinen, EDV-Anlagen	292,44	146,60
Umlaufvermögen		
flüssige Mittel		
Bankguthaben RLB 8.700.361	17.580,78	18.889,51
Bankguthaben RLB 1-08.700.361	0,00	7.279,86
Bankguthaben RLB 2-08.700.361	883,05	0,00
	18.463,83	26.169,37
Fremdkapital		
Verbindlichkeiten an Mitglieder		
Verrechnung Obfrau	-688,18	-406,14
Summe Reinvermögen	18.068,09	25.909,83

Kapital	31.12.2013	31.12.2012
Vereinsgebarung		
Jahresüberschuss	0,00	484,79
Jahresfehlbetrag	-7.841,74	0,00
Gebarungsvortrag	25.909,83	25.425,04
	18.068,09	25.909,83
	18.068,09	25.909,83

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Kleine Herzen Verein

1.1.2013 bis 31.12.2013

	2013	2012
Einnahmen Vereinstätigkeit		
Patenschaften und Spenden		
Einnahme Patenschaft	59.045,00	48.683,30
Einnahme Spenden	66.658,32	178.275,76
Einnahmen Bücher	0,00	14.445,69
	125.703,32	241.404,75
Aufwand Vereinstätigkeit		
Weitergabe Patenschaften und Spenden		
Ausgabe Patenschaft	-37.462,50	-44.580,00
Ausgabe Spende	-83.129,80	-182.423,57
	-120.592,30	-227.003,57
Abschreibungen (anteilig)		
AfA Sachanlagevermögen	-292,82	-293,20
geringwertiges Sachanlagevermögen	-982,79	-356,29
	-1.275,61	-649,49
Sonstige Aufwendungen		
Ausgaben Bücher	0,00	-3.940,80
Sonstige Gebühren u. Abgaben	-859,20	-1.115,68
Reisespesen	-4.283,07	-4.331,28
Telefon	-1.656,46	-1.312,50
Internet	-1.428,22	-438,00
Postgebühren	-400,69	-405,77
Bürokosten	-1.761,62	-396,88
Werbung	0,00	-315,69
Mitgliedsbeiträge	-250,00	0,00
Spesen des Geldverkehrs	-1.058,75	-1.129,54
	-11.698,01	-13.386,14
	-133.565,92	-241.039,20
1. Fehlbetrag Vereinstätigkeit, Überschuss Vereinstätigkeit	-7.862,60	365,55
Einnahmen Vermögensverwaltung		
Einnahmen aus Kapitalvermögen		
Zinserträge aus Bankguthaben	27,81	141,96
Aufwand Vermögensverwaltung		
Kapitalertragsteuer	-6,95	-22,72
2. Überschuss Vermögensverwaltung	20,86	119,24
Fehlbetrag gesamt, Überschuss gesamt	-7.841,74	484,79

Anlagenverzeichnis von 2013/01/01 bis 2013/12/31

620 Büromaschinen, EDV-Anlagen

Inv-Nr	Bezeichnung	Lieferant	Ansch.Dat		Ndauer	Anschwert alt		Buchwert C	Proz	Veränderung	Buchwert	Bew. Reserve	%	IFB/IPR	C				
			Inb.Dat	RestNd		Veränderung										AfA.kum.	2013/01/01	2013/12/31	IFB
			Abg.Dat	Menge		Anschwert neu													
1-00	Espresso V5515 15,4"	Fujitsu Siemens	2008/04/02	3,00	3,00	588,00	0,00	0,00			0,00	0,00	0	0,00	*				
			2008/04/02	0,00		0,00	588,00									588,00	IFB		
2-00	Fujitsu ESP P1510	Fujitsu Tech S GmbH	2010/10/19	3,00	3,00	879,60	146,60	1 16,67	146,60-		0,00	0,00	0	0,00	*				
			2010/10/19	0,00		0,00	733,00	879,60								IFB			
3-00	Digitalkamera Sony	Amazon	2013/06/24	3,00	3,00	0,00	0,00	Z	438,66		292,44	0,00	0	0,00	*				
			2013/06/24	2,00		Z	438,66	0,00								1 33,33	146,22-	146,22	IFB
S u m m e						1.467,60	146,60	Z	438,66		292,44	0,00	IFB	0,00	*				
						Z	438,66	1	1.321,00		292,82-		1.613,82						
						1.906,26													

Z = Zugang G = Gesamtabgang 1 = Norm. AfA 3 = Vorz. Abschr. 5 = A.O. Abschr. 7 = Zuschreibung A = AfA-Veränd. VJ ER: V = VZ-AfA P = AfA-P12 IFB: Z = Zugang V = Verwendung
 U = Umbuchung T = Teilabgang 2 = AfA-P12 4 = Abschr. GWG 6 = Teilw.Abschr. 8 = Zuschuß B = Sonst.EW.Veränd. G = GWG A = Ausld.Bet. A = Abgang U = Umbuchung

Kleine Herzen
Verein zur Unterstützung von Kindern aus wirtschaftlich benachteiligten Ländern

Finanzbericht für das Jahr vom 1.1. bis 31.12.2013

Mittelherkunft

I. Spenden		
a) ungewidmete Spenden	66.658,32	
b) gewidmete Spenden	<u>59.045,00</u>	125.703,32
II. Mitgliedsbeiträge		-
III. Betriebliche Einnahmen		
a) betriebliche Einnahmen aus öffentlichen Mitteln	-	
b) sonstige betriebliche Einnahmen	<u>-</u>	-
IV. Subventionen und Zuschüsse der öffentlichen Hand		-
V. Sonstige Einnahmen		
a) Vermögensverwaltung	27,81	
b) sonstige andere Einnahmen sofern nicht unter Punkt I bis IV festgehalten	<u>-</u>	27,81
VI. Auflösung von Rücklagen und Verwendung von zweckgewidmeten Mitteln		7.841,74
<u>Summe Mittelherkunft</u>		<u>133.572,87</u>

Mittelverwendung

I. Leistungen für die statutarisch festgelegten Zwecke		124.875,37
II. Spendenwerbung		-
III. Verwaltungsaufwand		8.697,50
IV. Sonstiger Aufwand sofern nicht unter Punkt I bis III festgehalten		-
V. Zuführung zu Rücklagen und Zweckwidmungen		-
<u>Summe Mittelverwendung</u>		<u>133.572,87</u>